# Parks Canada

## 2003-2004
## Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.communication.gc.ca

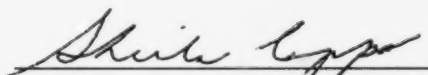
Catalogue No.: BT31-2/2004-III-107
ISBN: 0-660-62218-1

# Parks Canada Agency

## 2003-2004 Estimates

## A Report on Plans and Priorities

**Approved**



**Minister of Canadian Heritage**

# Table of Contents


**Minister's Message** . . . . . 1
**Management Representation** . . . . . 2

**Raison d'être** . . . . . 3
Parks Canada Agency Mandate . . . . . 3

**Business Lines** . . . . . 5
**A: Stewardship of National Heritage Places** . . . . . 5
a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE) . . . . . 5
b. Business Line Objective . . . . . 5
c. Business Line Description . . . . . 5
d. Service Lines . . . . . 5
e. Strategic Outcome . . . . . 6
**B: Use and Enjoyment by Canadians** . . . . . 7
a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE) . . . . . 7
b. Business Line Objective . . . . . 8
c. Business Line Description . . . . . 8
d. Service Lines . . . . . 8
e. Strategic Outcome . . . . . 8
**C: Corporate Services** . . . . . 9
a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE) . . . . . 9
b. Business Line Objective . . . . . 9
c. Business Line Description . . . . . 9
d. Service Lines . . . . . 10
e. Strategic Outcome . . . . . 10

**Organization** . . . . . 13
Responsibilities . . . . . 13
National Programs and Related Authorities . . . . . 13
International Obligations . . . . . 16
Working With Stakeholders . . . . . 16

**Environmental Scan** . . . . . 19

**Horizontal Initiatives** . . . . . 21
**A: Legislative and Regulatory Initiatives** . . . . . 21

**Financial Information** . . . . . 23
Agency Planned Spending . . . . . 23
Table 1: Summary of Capital Spending by Program and Business Line . . . . 23
Table 2: Details on Major Capital Project Spending . . . . . 25
Table 3: Summary of Transfer Payments . . . . . 26

Table 4: Source of Re-spendable Revenues . . . . . 27
Table 5: Net Cost of Program For 2003-2004 . . . . . 27
Table 6: New Parks and Historic Sites Account - Source and Use of Funds . . . . . 27

**Parks Canada Agency Addresses and Information** . . . . . 29

**Index** . . . . . 31

103-04615/

# Minister's Message

More and more, Canadians are embracing their culture and their diversity and celebrating our Canadian identity. To be Canadian means to show openness toward differences and appreciate the cultural wealth that comes with our diversity.

The 18 agencies and Crown corporations that make up the Canadian Heritage Portfolio strive to strengthen our identity and our sense of belonging and make our diversity our strength in all areas, whether it be culturally, socially, politically or economically. In an era of globalization, Canadians cannot take their values, culture and identity for granted. We must therefore encourage the expression of our cherished values, which shape our identity. The Canadian Heritage Portfolio is proud to join its many partners in supporting the work and success of our artists, creators, athletes and everyone who embodies our values and contributes to Canada's vitality. Through their activities, the members of the Canadian Heritage Portfolio encourage us to learn more about our history and our culture. They help us articulate our values, deepen our mutual understanding and strengthen connections among ourselves.

Through the efforts of the Parks Canada Agency and various stakeholders, Canadians are proud to value their Historic Places and Natural Heritage as fundamental to the health, economic stability and quality of life in this country. Parks Canada manages Canada's systems of National Parks, National Historic Sites and National Marine Conservation Areas as showcases of beauty, learning and enjoyment for all Canadians and visitors from abroad. The Agency provides an in-depth look at the history, culture and heritage of Canada, connecting us with our past, our future and with each other.

It is my hope that this report will be well received by those the Agency is working to better serve, encourage their participation and help give them their rightful place in our society.

Sheila Copps
Minister of Canadian Heritage

## Management Representation

Report on Plans and Priorities 2003-2004

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Parks Canada Agency.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the Agency's plans and priorities;
- Is consistent with the reporting principles contained in the *Guidelines to the preparation of the 2003-2004 Report on Plans and Priorities*;
- Is comprehensive and accurate;
- Is based on sound underlying Agency information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for the results achieved with the resources and authorities provided.

Date: FEBRUARY 28, 2003

Alan Latourelle
Chief Executive Officer
Parks Canada

# Raison d'être

**Parks Canada Agency Mandate**

> On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.

Ecological integrity means, with respect to a park, a condition that is determined to be characteristic of its natural region and likely to persist, including abiotic components and the composition and abundance of native species and biological communities, rates of change and supporting processes.

Ensuring commemorative integrity is Parks Canada's prime consideration at national historic sites. To ensure commemorative integrity, the resources directly related to the reasons for designation must not be impaired or under threat, the reasons for designation must be effectively communicated, and the historic value of cultural resources must be considered in all decisions and actions affecting the site. These three interlocking considerations guide Parks Canada in its stewardship of national historic sites.

For information about the Parks Canada Agency please go to:
www.parkscanada.gc.ca

# Business Lines

Parks Canada objectives are structured into the following three Business Lines:

- Stewardship of National Heritage Places
- Use and Enjoyment by Canadians
- Corporate Services

## A: Stewardship of National Heritage Places

### a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE)

($ thousands)

| Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| $226,370* | **$229,554** | $233,444 | $228,217 |
| 1,900 FTE | **1,940 FTE** | 1,960 FTE | 1,960 FTE |

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year

### b. Business Line Objective

- To protect and present national heritage places and to foster understanding of and respect for these national symbols.
- To have Canadians recognize and value national heritage places as central to their sense of identity and nationhood.
- To provide a strong leadership role, both directly and indirectly, in protecting and presenting heritage places.

### c. Business Line Description

- Identifying and establishing national heritage places.
- Managing and protecting the natural and cultural resources in Canada's heritage places, while respecting the obligations in Aboriginal treaties and new park agreements.
- Collaborating with national and international stakeholders in fostering and advocating heritage protection and presentation.
- Communicating the key messages of national significance by providing educational opportunities.

### d. Service Lines

*Service Line 1. ESTABLISHMENT OF NATIONAL HERITAGE PLACES*

- system planning for national parks, national historic sites and national marine conservation areas
- negotiating with stakeholders for inclusion in the national systems
- preparing the necessary documentation for ministerial approval of inclusion in the

systems
- all work necessary to bring the new heritage places into operation.

*Service Line 2: HERITAGE RESOURCE PROTECTION*
- maintaining or restoring ecological integrity in the national parks
- sustainability of marine conservation areas
- protection and commemoration component of commemorative integrity in heritage places managed or influenced by the Parks Canada Agency

*Service Line 3: HERITAGE PRESENTATION*
- heritage presentation activities
- building appreciation and support for Canada's national parks, national historic sites and national marine conservation areas.

**e. Strategic Outcome**

The establishment, protection and presentation of places that are of natural and cultural heritage significance.

| **Planned Result** | **Related Activities** |
|---|---|
| SERVICE LINE 1: ESTABLISHMENT OF NATIONAL HERITAGE PLACES | |
| Created national parks and national marine conservation areas in unrepresented regions and completed unfinished parks. | ▪ Consistent with the Prime Minister's Action Plan, identify, assess, consult and negotiate agreements for 10 national parks and 5 national marine conservation areas.<br>▪ Maintain progress towards the completion of land assembly in three unfinished parks.<br><br>Estimated 2003-2004 39<br>Resources: 2004-2005 43<br>($million) 2005-2006 37 |
| Designated and commemorated national historic sites, persons and events of national historic significance, particularly in under-represented priority areas. | ▪ Consult and provide research support to identify and designate 27 new sites, persons and events per year.<br>▪ Lead development of the Canadian Register of Historic Places.<br><br>Estimated 2003-2004 4<br>Resources: 2004-2005 3<br>($million) 2005-2006 3 |

| Planned Result | Related Activities |
|---|---|
| SERVICE LINE 2: HERITAGE RESOURCE PROTECTION | |
| Maintained or restored ecological integrity of national parks and the sustainability of national marine conservation areas. | ▪ Improve park management through stronger internal scientific capacity and partnerships with other science organizations.<br>▪ Strengthen partnerships with stakeholders in the regions surrounding national parks, and, in particular, with Aboriginal Peoples.<br>▪ Improve Parks Canada's ability to communicate with Canadians about ecological integrity.<br>▪ Prepare and implement recovery plans for species at risk.<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 88<br>2004-2005 91<br>2005-2006 94 |
| Maintained or improved commemorative integrity of national historic sites. | ▪ Invest in scientific research to understand values of national historic sites<br>▪ Prepare Commemorative Integrity Statements and Management Plans<br>▪ Give priority to cultural assets in capital investments<br>▪ Engage Canadians in understanding the values by aligning heritage presentation programs with messages of national significance<br>▪ Train staff and partners in cultural resource management<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 53<br>2004-2005 53<br>2005-2006 51 |

| Planned Result | Related Activities |
|---|---|
| SERVICE LINE 3: HERITAGE PRESENTATION | |
| Increased awareness, understanding of and support for the values of national parks, national historic sites, and national marine conservation areas. | ▪ Market national historic sites.<br>▪ Education to assist in the achievement of ecological integrity of Canada's national parks.<br>▪ School curriculum programming.<br>▪ Engage corporate Canada.<br>▪ Quality onsite and outreach programming.<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 46<br>2004-2005 44<br>2005-2006 43 |

## B: Use and Enjoyment by Canadians

### a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE)

($ thousands)

| Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| $182,190* | **$155,269** | $148,921 | $146,870 |
| 1,300 FTE | **1,300 FTE** | 1,300 FTE | 1,300 FTE |

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year

**b. Business Line Objective**

- Assist Canadians in contributing to, experiencing, enjoying and benefiting from the systems of national heritage places.

**c. Business Line Description**

- Providing appropriate quality recreational opportunities, products and services.
- Practising appropriate marketing and building mutually beneficial relations with key client groups.
- Developing close co-operative relations with clients and stakeholders.
- Engaging Canadians to participate and be involved as volunteers and active supporters.
- Creating opportunities for shared stewardship of national heritage places.
- Raising awareness of ecological and commemorative benefits and values.

**d. Service Lines**

*SERVICE LINE 4: VISITOR SERVICES*
- access to protected heritage areas
- recreational opportunities
- public safety
- visitor reception, orientation and information
- related law enforcement services

*SERVICE LINE 5:* TOWNSITES
- management of communities within national parks

*SERVICE LINE 6.* THROUGH HIGHWAYS
- operation, maintenance and repair of provincial and interprovincial highways that pass through national parks and national historic sites

**e. Strategic Outcome**

Canadians use and enjoy national heritage places while supporting and participating in the conservation of Canada's heritage.

| **Planned Result** | **Related Activities** |
|---|---|
| SERVICE LINE 4: VISITOR SERVICES | |
| Managed visitor expectations and use to ensure visitor satisfaction and minimize impacts on natural and cultural resources. | ▪ Deliver quality visitor services.<br>▪ Manage human use to minimize impact on natural and cultural resources.<br>▪ Minimize public safety incidents.<br><br>Estimated 2003-2004 112<br>Resources: 2004-2005 112<br>($million) 2005-2006 110 |

| Planned Result | Related Activities |
|---|---|
| SERVICE LINE 5. TOWNSITES | |
| Sound management practices and leadership in environmental stewardship in park communities. | ▪ Implement community plans as approved by the Minister.<br>▪ Develop new *Town of Jasper Zoning Regulations*, *National Park Development, Building and Occupancy Permits Regulations*, *National Parks Sign Regulations* and update the *National Park Sign Regulations*.<br>▪ Advance cost recovery initiatives and sustainable business plans for townsite operations.<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 17, 2004-2005 15, 2005-2006 15 |

| Planned Result | Related Activities |
|---|---|
| SERVICE LINE 6. THROUGH HIGHWAYS | |
| Highways remain open to through traffic and interventions are designed to minimize ecological impact. | ▪ Address critical highway maintenance health and safety threats.<br>▪ Seek new funding for sustainable operations and recapitalization.<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 26, 2004-2005 22, 2005-2006 22 |

## C: Corporate Services

### a. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE)

($ thousands)

| Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| $53,157 * | **$51,446** | $51,398 | $51,350 |
| 400 FTE | **400 FTE** | 400 FTE | 400 FTE |

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

### b. Business Line Objective

- To provide management and support services needed to deliver programs and services to the public and to internal clients in an effective and efficient manner.

- To provide leadership in the creation of a policy framework to support program delivery and enable the Parks Canada Agency to fulfill its mandate and accountabilities.

### c. Business Line Description

- Developing and implementing procedures, systems, tools and innovative management

practices in financial and people management to allow for effective and efficient management of the Parks Canada Agency.
- Preparing analysis and reports to support decision making.
- Preparing documentation and submissions for central agencies and Parliament.

**d. Service Lines**

*SERVICE LINE 7: MANAGEMENT OF PARKS CANADA*
- senior management, financial management, real property management
- business services, data and information technology management
- development of legislation and policy planning to guide the Agency
- effective relations and liaison with clients and stakeholders.

*SERVICE LINE* 8: PEOPLE MANAGEMENT
- comprehensive human resource management strategy necessary for effective operation of the Agency

**e. Strategic Outcome**

Parks Canada provides strong leadership, both directly and indirectly, in effectively and efficiently managing its resources to protect and present heritage places.

| **Planned Result** | **Related Activities** |
|---|---|
| SERVICE LINE 7: MANAGEMENT OF PARKS CANADA | |
| Improved management frameworks to ensure effective decision making and accountability. | ▪ Implement the Management Modernization Action Plan<br>▪ Apply available funding to protect cultural assets and mitigate highest health and safety risks.<br>▪ Complete implementation of the asset management framework.<br>▪ Develop and commence implementation of asset strategies in support of sustainable programs.<br><br>Estimated 2003-2004 41<br>Resources: 2004-2005 41<br>($million) 2005-2006 41 |
| Enhanced participation of Aboriginal peoples in Canada's heritage places. | ▪ Enter into agreements with federal departments mandated to provide financial support to Aboriginal businesses.<br>▪ Additional procurement from Aboriginal businesses.<br><br>Resources: committed across all Planned Results |

| Planned Result | Related Activities |
|---|---|
| SERVICE LINE 8: PEOPLE MANAGEMENT | |
| Improved work environment, workplace renewal, and representativeness. | ▪ Implement strategies for workforce renewal to ensure a sustainable pool of qualified staff who can meet current and future program needs.<br>▪ Develop strategies to support employment equity and diversity commitments as well as to meet official languages obligations.<br>▪ Conduct a workplace survey of employees.<br><br>Estimated Resources: ($million) 2003-2004 11<br>2004-2005 11<br>2005-2006 11 |

# Organization

**Responsibilities**

Minister: The Minister of Canadian Heritage is responsible for the Parks Canada Agency.

Chief Executive Officer: Under the *Parks Canada Agency Act*, the Chief Executive Officer of Parks Canada is responsible for all three Business Lines: 1) Stewardship of National Heritage Places; 2) Use and Enjoyment by Canadians; and 3) Corporate Services.

**National Programs and Related Authorities**

Parks Canada's **role** includes three **operational areas**:

*Canada's System of National Parks*

Through the national parks program, representative examples of Canada's natural regions are protected, their value is communicated to the public, and services and facilities are provided so that people may use and enjoy them. Canada's system of national parks began in 1885 when the federal government reserved 26 square kilometres around the hot mineral springs near what is now the town of Banff. The Banff Hot Springs Reserve was officially set aside in the *Rocky Mountains Park Act* of 1887. When the *National Parks Act* was introduced in 1930, there were 14 parks. Today, there are a total of 39 national parks. The establishment of new national parks is guided by the 1997 National Parks System Plan.

*Canada's System of National Historic Sites*

The national historic sites program consists of places declared to be of historic significance to the nation by the Minister of Canadian Heritage. The first step toward establishing the national historic sites program took place in 1914, when Fort Howe in Saint John, New Brunswick, was set aside as a Dominion park. The setting aside of historic Fort Anne in Annapolis Royal, Nova Scotia in 1917 and the establishment of the

Historic Sites and Monuments Board of Canada in 1919, laid the foundation for Canada's system of national historic sites. Canada's family of national historic sites now numbers 877 sites across the country, 146 of which are administered by Parks Canada. The *Historic Sites and Monuments Act* of 1953 provides statutory authority for the commemoration of places of national historic significance. Designations of national historic sites, persons and events are made by the Minister of Canadian Heritage on advice from the Historic Sites and Monuments Board of Canada through a process managed by Parks Canada. The commemorative program is guided by the 2000 National Historic Sites of Canada System Plan.

Historic canals form an integral part of the national historic sites program. In 1972, seven federally operated canals were transferred to Parks Canada from the Department of Transport because of their heritage value. Two other canals were transferred in subsequent years. The authorities for this program are the *Department of Transport Act* and the *Historic Sites and Monuments Act*.

*Canada's System of National Marine Conservation Areas*

In 1986, the national marine conservation areas program was established to protect and preserve a network of areas representative of Canada's marine environments. A system plan was published in 1995 to divide Canada's coastal waters and Great Lakes into 29 marine natural regions. Through the national marine conservation areas program, representative examples of Canada's 29 marine regions will be represented. While the program is still in its formative stages, there are agreements for three marine conservation areas and reserves, including Saguenay-St. Lawrence Marine Park, Fathom Five in Georgian Bay, and Gwaii Haanas (which spans two marine regions) in the Queen Charlotte Islands. These, with the marine component of the Pacific Rim National Park Reserve of Canada, represent five of the 29 marine regions. The newly proclaimed *Canada National Marine Conservation Areas Act* provides the legislative framework for this program. New national marine conservation areas are established using the process followed for new national parks.

Parks Canada also directs delivery in **additional areas** that conserve aspects of Canada's heritage as described below.

*Federal Heritage Buildings Program*

Parks Canada is responsible for operating the Federal Heritage Buildings Review Office, which provides for the designation of federal heritage buildings. This office manages the evaluations, designations and intervention review processes that are integral to the implementation of the program. Before changes can be made to a federal building 40 years of age or older, the building must be evaluated to determine if it should be designated as a federal heritage building. Once a building has been designated, custodian departments are responsible for protecting its heritage character. Over 1,300 of the federal government's 60,000 buildings have been designated, including landmark federal buildings in communities across Canada, such as the Supreme Court of Canada building. The authority for this program is the Treasury Board Heritage Buildings Policy.

*Heritage Railway Stations Program*

Railways have played a major role in Canada's development, and railway stations are important public symbols. Parks Canada undertakes the research that leads to the designation of Heritage Railway Stations, and processes requests from railway companies for authorization to undertake interventions to designated stations. There are 166 designated heritage railway stations, including Windsor Station in Montréal. The authority for this program is the *Heritage Railway Stations Protection Act*.

*Canadian Heritage Rivers System Program*

The Canadian Heritage Rivers System (CHRS) is Canada's national program for freshwater heritage conservation. It is a co-operative program involving all provinces, territories and the federal government. The objectives of the program are to give national recognition to Canada's outstanding rivers and ensure long-term management that will conserve their natural, historical and recreational values. To date, 38 rivers from across Canada have been nominated to the system. New rivers are proposed for nomination to the independent Canadian Heritage Rivers Board, usually by provincial governments. The Board recommends nominations to the Minister of Canadian Heritage and to the appropriate provincial or territorial minister.

Parks Canada is the lead federal agency in the CHRS and provides funding assistance and technical advice to provincial and territorial governments for studies and plans leading to the designation of rivers to the System. Parks Canada also provides support in promoting and raising awareness of the CHRS program both nationally and internationally. All federal, provincial and territorial ministers responsible for the CHRS are signatories to the CHRS Charter, which defines the operating principles for the program. These principles are based on intergovernmental co-operation.

*Federal Archaeology Program*

The purpose of the Federal Archaeology Program is to protect and manage archaeological sites and artifacts found on federal lands. The authority for this program is the Government of Canada's Archaeological Heritage Policy Framework. Parks Canada's role is to implement this policy by providing expert advice to federal land managers and the necessary administrative tools.

*National Program for Grave Sites of Canadian Prime Ministers*

The objective of the National Program for Grave Sites of Canadian Prime Ministers is to ensure that the grave sites are conserved and recognized in a respectful and dignified manner. The national program provides Canadians with information on the lives and accomplishments of each former prime minister as well as the locations of their final resting places. To date, the grave sites of 11 former Prime Ministers have been marked, and the remaining four are in the planning stage.

**International Obligations**

Parks Canada contributes to international heritage conservation through its leadership and participation in international conventions, programs, agencies and agreements. Parks Canada represents the Government of Canada on the UNESCO Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (the World Heritage Convention). Parks Canada is also the state member for Canada in the World Conservation Union (IUCN), and serves jointly with the Canadian Conservation Institute as the representative to the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM).

In Canada, Parks Canada contributes to the implementation of:

- the UNESCO Program on Biosphere Reserves;
- the Biodiversity Convention;
- the Arctic Environmental Protection Strategy;
- The Hague Convention on the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict;
- the Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Export, Import and Transfer of Ownership of Cultural Property; and
- a variety of programs under the Arctic Council.

**Working With Stakeholders**

Parks Canada relies on the support and interest of a number of stakeholders. They include:

- Aboriginal communities;
- advisory boards and town councils;
- business partners, including chambers of commerce;
- Canadian Parks Partnership (CPP) and co-operating associations;
- community groups;
- environmental and cultural heritage non-governmental organizations;
- federal, provincial, territorial and municipal governmental organizations;
- other owners of national historic sites;
- professional associations;
- tourism partners;
- universities and colleges; and
- volunteers.

*Working with Aboriginal Communities*

Parks Canada has increasingly found common ground with Aboriginal peoples on the establishment of new national parks. Interest-based negotiations on new park agreements offer a way for Government and First Nations to work together to preserve natural areas that help sustain traditional ways of life and complete the national parks system. The most recent addition to the national parks system, Sirmilik National Park of Canada on Baffin Island, is an example of this approach.

The consultations and negotiations leading to a park establishment agreement generally address issues such as employment and training opportunities associated with the new national parks, and arrangements for co-operative planning and management involving First Nations and governments. National parks help stimulate employment for local residents by serving as a catalyst for sustainable eco-tourism businesses that include Aboriginal cultural activities. When the establishment of national parks, national historic sites and national marine conservation areas involves land claims issues, Parks Canada can contribute to the resolution of comprehensive land claim settlements. In addition, approximately one third of Canada's 39 national parks have co-operative management boards.

Parks Canada also consults with Aboriginal communities in bringing forward aspects of history related to Aboriginal peoples for consideration by the Historic Sites and Monuments Board of Canada. Additionally, through the National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program, Parks Canada works with Aboriginal communities to protect and present their heritage at national historic sites owned by those communities. Aboriginal communities are important service providers to visitors. Through jointly developed tourism strategies, there are many opportunities for Parks Canada and Aboriginal peoples to promote authentic visitor experiences. These co-operative activities can help to diversify and develop local economies.

*The Canadian Parks Partnership and Co-operating Associations*

The Canadian Parks Partnership is the national organization representing 51 co-operating associations that work at 69 national parks, national historic sites and national marine conservation areas and is present in every province. The roughly 12,000 members of co-operating associations bring about community involvement in management and operations. These nonprofit partners also co-ordinate special programs, such as Parks Day, Take-A-Hike, and kids@parks that increase public awareness of Parks Canada's heritage places. Revenues earned by individual co-operating associations are re-invested in the operation of heritage places.

*Other Owners of National Historic Sites*

More than 650 of Canada's national historic sites are owned by non-federal governmental organizations, the profit and not-for-profit sectors, and individuals. Ensuring the commemorative integrity of these places requires a close working relationship between the owners and Parks Canada.

*Tourism Partners*

The Canadian Tourism Commission (CTC) has emerged as a strong force in Canadian tourism. By promoting the natural environment and cultural heritage as the country's main tourism products, the CTC's direction supports the efforts of Parks Canada to draw attention to Canada's special places. However, this promotion needs to be carefully targeted and managed to ensure protection of the commemorative and ecological integrity of national historic sites and national parks.

The Tourism Industry Association of Canada (TIAC) works with Parks Canada to foster sustainable tourism; tourism that is economically viable, environmentally supportable and culturally acceptable. An accord signed by the organizations in January 2001 guides collaborative actions including co-operation and communication which are key elements in protecting Canada's heritage places for the enjoyment of future generations.

*Volunteers*

The year 2001 was proclaimed the International Year of the Volunteer by the United Nations. Volunteers have supported Parks Canada's mandate for approximately 20 years. In 1999–2000, approximately 6,000 volunteers contributed more than 195,000 hours of their time creating historical re-enactments, designing exhibits, studying wildlife for research purposes, presenting archaeological programs and assisting with campground visitor programs.

# Environmental Scan

The most significant development influencing the Parks Canada Agency operating environment is, without a doubt, the commitment made by the Government in the Autumn 2002 Throne Speech and confirmed in the February 18, 2003, Budget with respect to protected heritage areas. The Government committed and provided advance funding to create ten new national parks and five new national marine conservation areas over the next five years. The Throne Speech and Budget 2003 also provided the commitment and funding to begin to address ecological integrity issues in existing national parks. While much of the work to establish new national parks and national marine conservation areas has begun, the completion of planning, negotiation of park agreements, land purchase and ongoing operations will be a major undertaking for the Agency. *Budget 2003* also provided financial incentives over three years to compensate business for a portion of costs incurred in restoring heritage buildings.

The Throne Speech announcement was preceded by the proclamation earlier in 2002 of the *Canada National Marine Conservation Areas Act*. Parks Canada has responsibility under the Act for establishing national marine conservation areas (NMCA) to represent Canada's 29 marine regions, including stewardship of ecological processes and systems essential to maintaining biodiversity. These new responsibilities will influence Parks Canada as it builds organizational capacity to carry out the mandate.

A strong and trusting relationship with Aboriginal communities, both in areas where land claim negotiations involve Parks Canada and in general with all Native communities, is essential to future mandate achievement. Parks Canada continues to participate as a senior member of federal teams negotiating land claim agreements with Aboriginal communities, both to establish new national parks and national park reserves and to convert existing national park reserves to national park status.

Polling done by Parks Canada in 2002 shows that nearly 25% of Canadians visited a national park in the past year, and 8% have visited a national historic site. Polling also underscored strong support among Canadians for national systems of protected natural and cultural areas; however, awareness that Parks Canada has a responsibility to carry out this mandate is very weak. There is a very strong opinion among Canadians familiar with the Agency that it does an excellent job carrying out its protection responsibilities. The generally low level of specific awareness of Parks Canada's stewardship of these cultural and natural treasures points to an urgent challenge ahead to fully engage Canadians in our mandate, to increase understanding of Canada's natural and cultural heritage, to provide greater learning opportunities, and to closely associate the Agency with these heritage assets that Canadians clearly support.

Census data released in 2002 reflects an evolving Canadian demographic story, becoming more urban, with immigration patterns building stronger ethnic diversity in larger population centres. This shift points to a very important need to reach Canadians who may be new to, and unfamiliar with Canada's natural and cultural heritage. Making our mandate known and appreciated by both new and established Canadians, and encouraging all Canadians to make national parks and national historic sites preferred destinations will

be essential to maintaining ongoing support and understanding for the Parks Canada mandate.

Tourism continues to present Parks Canada with challenges and opportunities. Tracking data shows that the number of visits to national parks and national historic sites is growing slower than the Canadian population is growing. At the same time, growth in eco-tourism is putting stress on select areas of park ecology. The rich cultural heritage of Canada's history presented at national historic sites offers a real opportunity to capitalize on the growing trend toward learning travel.

Recognition is growing among stakeholders, such as the National Roundtable on the Environment and the Economy, that Parks Canada's protected systems of heritage areas are only part of the solution to preserve Canada's natural heritage. Parks Canada is working with partners to conserve broader ecosystems and to encourage sustainable land use around national parks. More effective preservation of the ecological integrity of national parks will be achieved by the greater focus on activities taking place outside park boundaries.

Many of Canada's national historic sites are under severe threat and there is grave risk they will be lost forever if actions are not taken to preserve them. Since the 1970s, over 25% of Canada's historic places have been lost. According to the 2001 Goldfarb Report, 93% of Canadians consider it important to preserve Canada's heritage and 91% suggest that the preservation of the historical record is essential in promoting pride in the country. Parks Canada is currently working with the Department of Canadian Heritage on legislation to support the Historic Places Initiative, whose objective is to facilitate and encourage the protection of Canada's historic places and archaeological resources.

# Horizontal Initiatives

## A: Legislative and Regulatory Initiatives

| Legislation and Regulations | Planned Results |
|---|---|
| Contraventions Regulations - Amendments | • initiate changes to update listed offences and penalties for infractions of national park regulations<br>• introduce offences and penalties for infractions of the national historic site regulations |
| Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations | • new regulations to allow snaring of snowshoe hares<br>• introduction of a permit system with terms and conditions |
| Historic Canals Regulations - Amendments | • provide for the improved regulations for the management and operations of the historic canals<br>• clarify the process for issuing permits for water and land management<br>• clarify and improve enforcement authorities |
| National Parks Aircraft Access Regulations - Amendments | • update aircraft landing and take-off sites in the regulations<br>• extend regulations to newly established national parks |
| Regulations for Gros Morne National Park of Canada - New Regulations | • development of regulations to control removal of timber and snaring of snowshoe hare pursuant to the federal-provincial agreement to establish the park |
| National Parks Miscellaneous Amendment Regulations<br><br>These regulations made under the authority of the *National Parks Act*, namely the National Parks Building Regulations, the National Parks Camping Regulations, the National Parks Cemetery Regulations, the National Parks Cottages Regulations, the National Parks Domestic Animals Regulations, the National Parks General Regulations and the National Parks Signs Regulations | • introduction of provisions referring to fees set under the *Parks Canada Agency Act*<br>• consolidation and clarification of the intent of the regulations to make them more easily understood<br>• elimination of grammatical errors, contradictions, redundancies and obsolete provisions |
| National Parks Wilderness Areas Declaration Regulations - Amendments | • declare wilderness areas in national parks in addition to Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks of Canada |
| Regulations amending the National Parks Wildlife Regulations | • updating definitions and certain provisions of the regulations as a result of new *Canada National Parks Act* and alignment with land claim agreements<br>• new provisions are being added to permit licensed guides to carry and discharge firearms while performing guiding services in specific parks |

# Financial Information

## Agency Planned Spending

| ($ thousands) | Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Total Main Estimates **** | 396,890 | **400,369** | 386,863 | 379,137 |
| Adjustments *** | 64,828 | **35,900** | 46,900 | 47,300 |
| **Net Planned Spending *** | 461,718 | **436,269** | 433,763 | 426,437 |
| Plus: Cost of Services received without charge | 27,757 | **29,687** | 29,269 | 29,121 |
| **Net Cost of Program** | 489,475 | **465,956** | 463,032 | 455,558 |
| **Full Time Equivalents** | 3,600 | **3,640** | 3,660 | 3,660 |

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year

** The Main Estimates and the Planned Spending include amounts equivalent to revenue pursuant to Section 20 of the *Parks Canada Agency Act*, as detailed in Table 4.

*** The Adjustments for 2002-2003 include amounts of $64.8 M funded through Supplementary Estimates as well as TB Votes 10 and 15. Adjustments for 2003-2004 onwards reflect the funding announced in *Budget 2003* and a projected increase relating to cost-recovery / fee increases.

### Table 1: Summary of Capital Spending by Program and Business Line

| ($ thousands) | Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Parks Canada Agency** | | | | |
| Stewardship of National Heritage Places | 43,904 | **36,272** | 32,272 | 30,272 |
| Use and Enjoyment by Canadians | 34,949 | **15,070** | 10,770 | 8,770 |
| Corporate Services | 3,700 | **3,700** | 3,700 | 3,700 |
| | 82,553 | **55,042** | 46,742 | 42,742 |

*Definition of a Major Capital Project* - A departmental undertaking that involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above-normal risk, is deemed to be a major capital project when:

- The estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the Department by Treasury Board; or
- The project is particularly high-risk, regardless of estimated expenditure.

When a high-risk government project exceeds $100 million in estimated expenditures or includes special requirements, it is deemed to be a Major Crown Project. The Major Crown Project reporting requirements are identified in this Guide originated with the Third Report of the Standing Committee on Public Accounts dated April 29, 1985. It was

subsequently formalized through TB Circular 1991-1, which dealt with Reporting on Major Capital and Major Crown Projects in Part III of the Estimates. The reporting requirements identified in this Guide are consistent with those original intentions and direction.

Table 2 lists each individual Capital Project by Program (if applicable) and then by Business Line. To help identify the type or class of Estimates, five definitions have been listed below. The code (in brackets) is used to identify the class and is displayed at the end of each project.

*Substantive Estimate (S)* - This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and takes into account all project objectives and deliverables. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class A or B.

*Indicative Estimate (I)* - This is a low-quality order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as C or D.

*Preliminary Project Approval (PPA)* - This defines Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

*Effective Project Approval (EPA)* - Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for EPA only when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

*Delegated Authority (DA)* - Projects for which Treasury Board has delegated authority to the Agency.

## Table 2: Details on Major Capital Project Spending

| ($ millions) | Current Estimated Total Cost | Forecast Spending to March 31, 2003 | **Planned Spending 2003-04** | Planned Spending 2004-05 | Planned Spending 2005-06 | Future Year Spending Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Stewardship of National Heritage Places** | | | | | | |
| **Yukon** | | | | | | |
| SS Klondike National Historic Site - Retrofit (S-DA) | 2.6 | 1.4 | **0.4** | 0.4 | 0.4 | - |
| **British Columbia** | | | | | | |
| Gwaii Haanas National Park - Haida Heritage Centre (S-DA) | 6.5 | 0.7 | **3.8** | 1.8 | 0.2 | - |
| **Alberta** | | | | | | |
| Banff National Park - Wildlife Crossing over the Rundle Canal near Canmore (I-DA) | 3.0 | 0.2 | **2.8** | - | - | - |
| **Ontario** | | | | | | |
| Bruce Peninsula National Park - Land Acquisition (I-DA) | 13.5 | 6.9 | **0.3** | 0.3 | 0.3 | 5.7 |
| Fort Henry National Historic Site Major Repairs (I-DA) | 10.0 | 1.7 | **3.3** | 5.0 | - | - |
| HMCS Haida National Historic Site Restoration and Relocation (S-DA) | 6.6 | 4.3 | **2.3** | - | - | - |
| Trent-Severn Waterway Swift Rapids Dam - Major Repairs (S-DA) | 4.2 | 2.4 | **1.8** | - | - | - |
| **Quebec** | | | | | | |
| Fort Temiscamingue National Historic Site Development (S-DA) | 3.8 | 3.5 | **0.1** | 0.2 | - | - |
| Saguenay Marine Park - Development (S-EPA) | 29.8 | 26.5 | **1.0** | 1.0 | 0.7 | 0.6 |
| **Nova Scotia** | | | | | | |
| Fortress of Louisbourg National Historic Site Slate Roofing of King's Bastion (S-DA) | 3.3 | 1.4 | **1.9** | - | - | - |
| **Use and Enjoyment by Canadians** | | | | | | |
| **British Columbia** | | | | | | |
| Mount Revelstoke Glacier National Park - Snowshed Lighting (S-DA) | 3.4 | 3.3 | **0.1** | - | - | - |
| Yoho National Park - Field Sewage Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA) | 3.4 | 0.2 | **3.2** | - | - | - |

| ($ millions) | Current Estimated Total Cost | Forecast Spending to March 31, 2003 | **Planned Spending 2003-04** | Planned Spending 2004-05 | Planned Spending 2005-06 | Future Year Spending Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Alberta** | | | | | | |
| Banff National Park Sewage Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA) | 5.8 | 4.5 | **1.3** | - | - | - |
| **Manitoba** | | | | | | |
| Riding Mountain National Park Wasagaming Water Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA) | 4.1 | 0.1 | **2.8** | 1.2 | - | - |
| Riding Mountain National Park Wasagaming Sewage Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA) | 2.2 | - | **0.2** | 2.0 | - | - |
| **Ontario** | | | | | | |
| Bruce Peninsula National Park - New Visitor Centre (I-DA) | 7.3 | 1.7 | - | - | - | 5.6 |
| Trent-Severn Waterway Ranney Falls Locks 11-12 - Major Repairs (I-DA) | 6.6 | 0.2 | **6.4** | - | - | - |
| Marine Discovery Centre - Hamilton Site development (I-DA) | 7.7 | 1.2 | **6.5** | - | - | - |
| Discovery Centres - Exhibits and Galleries (I-DA) | 3.2 | 1.1 | **2.1** | - | - | - |
| **Quebec** | | | | | | |
| La Mauricie National Park- Park Enhancement (S-DA) | 6.2 | 5.6 | **0.6** | - | - | - |
| **Nova Scotia** | | | | | | |
| Grand Pré National Historic Site - New Visitor Centre (I-DA) | 3.7 | 2.5 | **1.2** | - | - | - |

## Table 3: Summary of Transfer Payments

| ($ thousands) | Forecast Spending 2002-2003 | **Planned Spending 2003-2004** | Planned Spending 2004-2005 | Planned Spending 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Grants** | | | | |
| Stewardship of National Heritage Places | 23 | **23** | 23 | 23 |
| Use and Enjoyment | | | | |
| **Contributions** | | | | |
| Stewardship of National Heritage Places | 3,202 | **0** | 0 | 0 |
| Use and Enjoyment by Canadians | 243 | **189** | 189 | 189 |
| **Contributions from the New Parks and Historic Sites Account** | | | | |
| Stewardship of National Heritage Places | 1,600 | **1,000** | 1,000 | 2,000 |
| Total Grants, Contributions and other Transfer Payments | 5,068 | **1,212** | 1,212 | 2,212 |

## Table 4: Source of Re-spendable Revenues

| **Operational Revenues** (Pursuant to section 20 of the *Parks Canada Agency Act*)<br>**($ thousands)** | Forecast Revenues 2002-2003 | **Planned Revenues 2003-2004** | Planned Revenues 2004-2005 | Planned Revenues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| Parks Canada Program | | | | |
| Rentals, lands, buildings and concessions | 12,000 | **12,000** | 12,000 | 12,000 |
| Entrance Fees | 30,000 | **31,000** | 31,000 | 31,000 |
| Recreational Fees | 25,000 | **26,000** | 26,000 | 26,000 |
| Municipal Fees | 2,200 | **2,200** | 2,200 | 2,200 |
| Other Revenues | 2,958 | **2,958** | 2,958 | 2,958 |
| **Total Operational Revenues** | **72,158** | **74,158** | **74,158** | **74,158** |
| **Total Revenues - Parks Canada Agency** | **72,158** | **74,158** | **74,158** | **74,158** |

## Table 5: Net Cost of Program For 2003-2004

| ($ thousands) | **Parks Canada Program** |
|---|---|
| Net Planned Spending | **436,269** |
| *Plus: Services Received without Charge* | |
| Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) | **14,075** |
| Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS | **14,609** |
| Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada | **156** |
| Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada | **537** |
| Audit services provided by the Office of the Auditor General | **310** |
| | **29,687** |
| *Less: Non-Re-spendable Revenue* | **0** |
| **2003-2004 Net Cost of Program** | **465,956** |

## Table 6: New Parks and Historic Sites Account - Source and Use of Funds

| ($ thousands) | Forecast 2002-2003 | **Planned 2003-2004** | Planned 2004-2005 | Planned 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Sources of Funds** | | | | |
| from Payment Vote - 115 | 3,908 | **14,500** | 14,500 | 14,500 |
| from Sale of Lands and Buildings | 419 | **500** | 500 | 500 |
| from General Donations | 250 | **0** | 0 | 0 |
| from Carryforward of Previous Year | 2,797 | **0** | 0 | 0 |
| **Total** | 7,374 | **15,000** | 15,000 | 15,000 |
| **Use of Funds** | | | | |
| for Capital Projects | 5,774 | **14,000** | 14,000 | 13,000 |
| for Cost-Sharing Contributions | 1,600 | **1,000** | 1,000 | 2,000 |
| **Total** | 7,374 | **15,000** | **15,000** | 15,000 |

# Parks Canada Agency Addresses and Information

**National Office**

Office of the Chief Executive Officer
Parks Canada
7th Floor, 25 Eddy Street
Hull, Quebec
K1A 0M5
Tel.: (819) 953-3545
Internet address: www.parkscanada.gc.ca

**Western and Northern Canada**

Director General
Western and Northern Canada
Parks Canada
#552, 220 - 4th Avenue S.E.
Calgary, Alberta
T2G 4X3
Tel.: (403) 292-5592 Fax: (403) 292-8868

**Eastern Canada**

Director General
Eastern Canada
Parks Canada
Historic Properties
Upper Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1S9
Tel.: (902) 426-4845 Fax: (902) 426-1378

# Index

Canadian Heritage Rivers Systems . . . . . 15, 16
Corporate Services . . . . . 9
Federal Archaeology Program . . . . . 15
Federal Heritage Building Review Office . . . . . 14
Heritage Railways Stations . . . . . 15
Mandate . . . . . 3
National Historic Sites Program . . . . . 13
National Marine Conservation Area Program . . . . . 14
National Parks Program . . . . . 13
National Program for Grave Sites of Canadian Prime Ministers . . . . . 15
New heritage places . . . . . 6
Spending . . . . . 23
Stewardship . . . . . 5
Use and Enjoyment by Canadians . . . . . 7

BUDGET DES DÉPENSES

# Parcs Canada

## Budget des dépenses
## 2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.communication.gc.ca

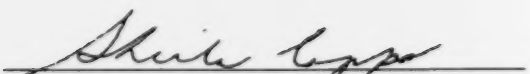
No de catalogue : BT31-2/2004-III-107
ISBN 0-660-62218-1

# Agence Parcs Canada

## Budget des dépenses 2003-2004

## Un rapport sur les plans et les priorités

**Approuvé**



**Ministre du Patrimoine canadien**

# Table des matières


**Un message de la ministre** ..... 1
**Déclaration de la direction** ..... 2

**Raison d'être** ..... 3
Mandat de l'Agence Parcs Canada ..... 3

**Gammes d'affaires** ..... 5
**A : Gérance des endroits patrimoniaux nationaux** ..... 5
a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP) ..... 5
b. Objectif de la gamme d'affaires ..... 5
c. Description de Gamme de services ..... 5
d. Gammes de services ..... 5
e. Résultats stratégiques ..... 6
**B : Utilisation et appréciation par les Canadiens** ..... 8
a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP) ..... 8
b. Objectif de la gamme d'affaires ..... 8
c. Description de Gamme de services ..... 8
d. Gammes de services ..... 8
e. Résultats stratégiques ..... 9
**C : Services généraux** ..... 10
a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP) ..... 10
b. Objectif de la gamme d'affaires ..... 10
c. Description de Gamme de services ..... 10
d. Gammes de services ..... 10
e. Résultats stratégiques ..... 11

**Organisation** ..... 13
Responsabilités ..... 13
Programmes nationaux et pouvoirs connexes ..... 13
Obligations internationales ..... 16
Collaboration avec les intervenants ..... 16

**Facteurs externes influant sur l'Agence** ..... 19

**Initiatives horizontales** ..... 21
**A : Initiatives relatives aux lois et aux règlements** ..... 21

**Information financière** ..... 23
Dépenses prévues de l'Agence ..... 23
Tableau 1 : Sommaire des dépenses en capital par programme et par gamme d'affaires ..... 23
Tableau 2 : Détails des coûts de grand projet d'immobilisation ..... 25

Tableau 3 : Sommaire des paiements de transfert ..... 26
Tableau 4 : Source des recettes disponibles ..... 27
Tableau 5 : Coût net du programme pour 2003-2004 ..... 27
Tableau 6 : Compte des nouveaux parcs et lieux historiques - Source et utilisation des fonds ..... 27

**Coordonnées de l'Agence Parcs Canada et autres renseignements** ..... 29

**Index** ..... 31

# Un message de la ministre

De plus en plus, les Canadiens et Canadiennes sont fiers de leur culture et de leur diversité et célèbrent notre identité canadienne. Être Canadien ou Canadienne, c'est faire preuve d'ouverture face aux différences et apprécier la richesse culturelle qui accompagne notre diversité.

Les 18 organismes et sociétés d'État qui composent le Portefeuille du Patrimoine canadien oeuvrent à renforcer notre identité et notre sentiment d'appartenance et à faire de notre diversité notre force sur tous les plans, que ce soit au niveau culturel, social, politique ou économique. À l'ère de la mondialisation, les Canadiens et Canadiennes ne peuvent tenir leurs valeurs, leur culture et leur identité pour acquises. Il est donc important d'encourager l'expression de ces valeurs qui nous tiennent à cœur et qui façonnent notre identité. Le Portefeuille du Patrimoine canadien est fier, en collaboration avec ses nombreux partenaires, d'appuyer le travail et le succès de nos artistes, créateurs, athlètes et de tous ceux et celles qui incarnent nos valeurs et apportent leur contribution à la vitalité du pays. Les membres du Portefeuille du Patrimoine canadien nous incitent, par leurs activités, à mieux connaître notre histoire et notre culture. Ils nous aident à mieux exprimer nos valeurs, à mieux nous connaître et à développer des liens entre nous.

Grâce aux efforts de l'Agence Parcs Canada et de plusieurs autres intervenants, la population canadienne est fière de reconnaître ses endroits historiques et son patrimoine naturel comme des éléments essentiels à la santé, à la stabilité économique et à la qualité de vie de ce pays. Parcs Canada gère les réseaux des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation du Canada de façon à les présenter au public canadien et aux visiteurs étrangers comme des exemples de la beauté de notre pays et des possibilités qu'on y offre pour apprendre et se divertir. L'Agence permet de jeter un regard en profondeur sur l'histoire, la culture et le patrimoine du Canada, et favorise nos liens entre notre passé, notre avenir ainsi qu'entre nous.

J'espère que ce rapport trouvera un écho auprès de ceux et celles que l'Agence vise à mieux servir, favorisera leur participation et contribuera à leur donner la place qui leur revient dans notre société.

Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien

## Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2003-2004 de l'Agence Parcs Canada.

Au meilleur de ma connaissance, les renseignements :

- décrivent fidèlement les plans et priorités de l'Agence;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de solides systèmes d'information et de gestion à l'Agence.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé le Cadre de planification, de rapports et de responsabilisation (CPRR) sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition des comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Date : FEBRUARY 28, 2003

Alan Latourelle
Directeur général
Agence Parcs Canada

# Raison d'être

**Mandat de l'Agence Parcs Canada**

> Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

En ce qui a trait à un parc, l'intégrité écologique signifie l'état d'un écosystème jugé caractéristique de la région naturelle dont il fait partie et susceptible de persister, plus précisément par les composantes abiotiques et la composition et l'abondance des espèces indigènes et des communautés biologiques ainsi que par le rythme des changements et le maintien des processus biologiques.

Veiller à l'intégrité commémorative est la principale préoccupation de Parcs Canada en ce qui concerne les lieux historiques nationaux. Pour assurer l'intégrité commémorative, les ressources directement liées à la raison d'être de la désignation ne doivent pas être endommagées ou menacées, les raisons d'être de la désignation doivent être communiquées efficacement et la valeur historique des ressources culturelles doit être considérée dans l'ensemble des décisions et des mesures qui touchent le lieu.

Pour plus de détails concernant l'Agence Parcs Canada, veuillez consulter son site Web à l'adresse suivante : www.parcscanada.gc.ca

# Gammes d'affaires

Les objectifs de Parcs Canada sont répartis dans trois gammes d'affaires :

- Gérance des endroits patrimoniaux nationaux
- Utilisation et appréciation par les Canadiens
- Services généraux

## A : Gérance des endroits patrimoniaux nationaux

### a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(en milliers de $)

| Prévision des dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| 226 370 $* | **229 554 $** | 233 444 $ | 228 217 $ |
| 1 900 ETP | **1 940 ETP** | 1 960 ETP | 1 960 ETP |

* Reflètent la meilleure prévision des dépenses nettes totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice financier.

### b. Objectif de la gamme d'affaires

- Protéger et mettre en valeur les endroits patrimoniaux nationaux et favoriser la compréhension et le respect de ces symboles nationaux.
- Amener les Canadiens à reconnaître et à apprécier les endroits patrimoniaux nationaux en tant qu'élément essentiel de leur identité et de leur sentiment d'appartenance au Canada.
- Jouer, directement et indirectement, un rôle de leadership dans la protection et la mise en valeur des endroits patrimoniaux.

### c. Description de Gamme de services

- Identifier et établir des endroits patrimoniaux nationaux.
- Gérer et protéger les ressources naturelles et culturelles des endroits patrimoniaux du Canada, tout en respectant les obligations liées aux traités conclus avec les Autochtones et les ententes de création de nouveaux parcs.
- Collaborer avec les intervenants nationaux et internationaux pour encourager et prôner la protection et la mise en valeur du patrimoine.
- Transmettre les messages clés sur l'importance nationale en offrant des possibilités d'apprentissage.

### d. Gammes de services

*GAMME DE SERVICES 1 : CRÉATION D'ENDROITS PATRIMONIAUX NATIONAUX*

- Assurer la planification des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation.

- Négocier avec les intervenants en vue d'ajouts aux réseaux nationaux.
- Préparer la documentation nécessaire aux fins de l'approbation ministérielle des ajouts aux réseaux.
- Accomplir tout le travail nécessaire pour la mise en service des nouveaux endroits du patrimoine.

*GAMME DE SERVICES 2 : PROTECTION DES RESSOURCES PATRIMONIALES*

- Maintenir ou restaurer l'intégrité écologique dans les parcs nationaux
- Assurer la durabilité des aires marines nationales de conservation
- Gérer les volets protection et commémoration de l'intégrité écologique dans les endroits du patrimoine administrés par l'Agence Parcs Canada ou influencés par elle.

*GAMME DE SERVICES 3 : MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE*

- Gérer les activités visant la mise en valeur du patrimoine
- Susciter l'appréciation et l'appui pour les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation.

**e. Résultats stratégiques**

La création, la protection et la mise en valeur d'endroits importants en ce qui a trait au patrimoine naturel et culturel.

| **Résultat attendu** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 1 : CRÉATION D'ENDROITS PATRIMONIAUX NATIONAUX | |
| Nouveaux parcs nationaux et aires marines nationales de conservation : création dans les régions non représentées, et achèvement des parcs incomplets. | • Correspond au Plan d'action du Premier ministre : identifier, évaluer, consulter et négocier des ententes pour 10 parcs nationaux et 5 aires marines nationales de conservation.<br>• Continuer le rassemblement des terres dans 3 parcs incomplets.<br><br>Ressources est. : 2003-2004 39<br>(millions de $) 2004-2005 43<br>2005-2006 37 |
| Désignation et commémoration de lieux historiques nationaux, de personnes et d'événements d'importance historique nationale, particulièrement dans les domaines prioritaires sous-représentés. | • Mener des consultations et fournir de l'aide à la recherche en vue d'identifier et de désigner 27 nouveaux lieux, personnes et événements par année.<br>• Mener l'élaboration du Répertoire canadien des endroits historiques.<br><br>Ressources est. : 2003-2004 4<br>(millions de $) 2004-2005 3<br>2005-2006 3 |

| Résultat attendu | Activités connexes |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 2 : PROTECTION DES RESSOURCES PATRIMONIALES | |
| Maintenir ou rétablir l'intégrité écologique des parcs nationaux et la durabilité des aires marines nationales de conservation | • Améliorer la gestion des parc grâce à de meilleures compétences en matière de sciences et à des partenariats avec d'autres organisations scientifiques.<br>• Renforcer les partenariats avec les divers intervenants dans les régions entourant les parcs nationaux et, plus particulièrement, avec les Autochtones.<br>• Accroître la capacité de Parcs Canada de faire comprendre l'intégrité écologique à la population canadienne.<br>• Préparer et mettre en oeuvre les plans de rétablissement pour les espèces en péril.<br><br>Ressources est. : 2003-2004 88<br>(millions de $) 2004-2005 91<br>2005-2006 94 |
| Maintenir ou améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux. | • Investir dans la recherche scientifique afin de comprendre la valeur des lieux historiques nationaux.<br>• Préparer des énoncés d'intégrité commémorative et des plans de gestion.<br>• Donner la priorité aux biens culturels dans les investissements en capital.<br>• Engager les Canadiens dans une meilleure compréhension des valeurs de l'Agence en coordonnant les programmes de mise en valeur avec les messages d'importance nationale.<br>• Former le personnel de l'Agence et les partenaires en gestion des ressources culturelles.<br><br>Ressources est. : 2003-2004 53<br>(millions de $) 2004-2005 53<br>2005-2006 51 |

| Résultat attendu | Activités connexes |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 3 : MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE | |
| Sensibilisation, compréhension et soutien accrus à l'égard des valeurs associées aux parcs nationaux, aux lieux historiques nationaux et aux aires marines nationales de conservation. | • Mettre en valeur les lieux historiques nationaux.<br>• Éducation à l'appui de l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada.<br>• Programmation liée aux programmes scolaires.<br>• Susciter l'engagement des entreprises canadiennes.<br>• Programmation sur place et diffusion externe de qualité.<br><br>Ressources est. : 2003-2004 46<br>(millions de $) 2004-2005 44<br>2005-2006 43 |

## B : Utilisation et appréciation par les Canadiens

### a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(en milliers de $)

| Prévision des dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| 182 190 $* | **155 269 $** | 148 921 $ | 146 870 $ |
| 1 300 ETP | **1 300 ETP** | 1 300 ETP | 1 300 ETP |

* Reflètent la meilleure prévision des dépenses nettes totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice financier.

### b. Objectif de la gamme d'affaires

- Aider les Canadiens à contribuer aux réseaux des endroits patrimoniaux nationaux, à en faire l'expérience, à les apprécier et à en profiter.

### c. Description de Gamme de services

- Offrir des possibilités de loisirs, des produits et des services de qualité et appropriés.
- Utiliser des pratiques commerciales appropriées et établir des relations mutuellement profitables avec les principaux groupes clients.
- Établir des relations de coopération étroites avec les clients et les intervenants.
- Inciter les Canadiens à participer aux activités et à s'engager comme bénévoles et partisans actifs.
- Créer des possibilités de gérance partagée d'endroits patrimoniaux nationaux.
- Faire mieux connaître les valeurs et les avantages liés à l'écologie et à la commémoration.

### d. Gammes de services

*GAMME DE SERVICES 4 : SERVICES AUX VISITEURS*
- Donner accès aux aires protégées du patrimoine
- Fournir des possibilités récréatives
- Assurer la sécurité du public
- Assurer des services d'accueil, d'orientation et d'information
- Fournir les services connexes d'application de la Loi

*GAMME DE SERVICES 5 : LOTISSEMENTS URBAINS*
- Veiller à la gestion des collectivités à l'intérieur des sites de Parcs Canada

*GAMME DE SERVICES 6 : TRAFIC DE TRANSIT*
- Assurer l'exploitation, l'entretien et la réfection des routes provinciales et interprovinciales qui traversent des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux.

## e. Résultats stratégiques

Les Canadiens peuvent utiliser et apprécier les endroits patrimoniaux nationaux tout en appuyant la conservation du patrimoine du Canada et en y participant.

| **Résultat attendu** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 4 : SERVICES AUX VISITEURS | |
| Gestion des attentes des visiteurs et de leur utilisation des endroits de façon à assurer la satisfaction des visiteurs et à réduire au minimum les impacts sur les ressources naturelles et culturelles | • Fournir des services aux visiteurs de qualité.<br>• Gérer l'utilisation par les humains afin de réduire au minimum l'impact sur les ressources naturelles et culturelles.<br>• Fournir des services de qualité aux visiteurs.<br><br>Ressources est. : (millions de $) 2003-2004 112<br>2004-2005 112<br>2005-2006 110 |

| **Résultats attendus** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 5 : LOTISSEMENTS URBAINS | |
| Méthodes de gestion judicieuses et leadership en matière de gestion de l'environnement dans les communautés des parcs. | • Mettre en œuvre les plans communautaires approuvés par le Ministre.<br>• Élaborer de nouveaux *Règlement sur le zonage du lotissement urbain de Jasper*, *Règlement sur les baux et les permis d'occupation dans les parcs nationaux* et *Règlement sur les enseignes dans les parcs nationaux* et mettre à jour le *Règlement sur les enseignes dans les parcs nationaux*.<br>• Faire progresser des initiatives de recouvrement des coûts à l'avance et des plans d'exploitation viable pour les opérations des lotissements urbains.<br><br>Ressources est. : (millions de $) 2003-2004 17<br>2004-2005 15<br>2005-2006 15 |

| **Résultat attendu** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 6 : TRAFIC DE TRANSIT | |
| Les routes demeurent ouvertes au trafic de transit et les interventions sont préparées de façon à réduire au minimum les impacts écologiques. | • Aborder les problèmes prioritaires de santé et de sécurité liés à l'entretien des routes.<br>• Chercher de nouveaux fonds pour l'exploitation viable et recapitalisation.<br><br>Ressources est. : (millions de $) 2003-2004 26<br>2004-2005 22<br>2005-2006 22 |

## C : Services généraux

**a. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)**

(en milliers de $)

| Prévision des dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|
| 53 157 $* | **51 446 $** | 51 398 $ | 51 350 $ |
| 400 ETP | **400 ETP** | 400 ETP | 400 ETP |

* Reflètent la meilleure prévision des dépenses nettes totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice financier.

**b. Objectif de la gamme d'affaires**

- Fournir des services de gestion et de soutien nécessaires pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes et des services destinés au public et aux clients internes.

- Assurer le leadership dans la création d'un cadre de politique destiné à appuyer la prestation du programme et à permettre à l'Agence Parcs Canada de remplir son mandat et ses responsabilités.

**c. Description de Gamme de services**

- Élaborer et mettre en œuvre des procédures, des systèmes, des outils et des pratiques de gestion innovatrices dans les domaines de la gestion financière et de la gestion du personnel, afin de permettre une gestion efficiente et efficace de l'Agence Parcs Canada.
- Préparer des analyses et des rapports à l'appui de la prise de décisions.
- Préparer des présentations et des documents destinés aux organismes centraux et au Parlement.

**d. Gammes de services**

*GAMME DE SERVICES 7 : GESTION DE PARCS CANADA*

- Assurer la gestion supérieure, la gestion des finances et la gestion des biens immobiliers.
- Assurer la gestion des services d'affaires, des données et de la technologie de l'information.
- Élaborer des mesures législatives et prévoir des politiques d'orientation de l'Agence.
- Établir des relations et des liens fructueux avec les clients et les intervenants.

*GAMME DE SERVICES 8 : GESTION DES RESSOURCES HUMAINES*

- Mettre en place une stratégie complète de gestion des ressources humaines pour une administration efficace de l'Agence

### e. Résultats stratégiques

Parcs Canada assure un leadership fort, tant direct qu'indirect, dans la gestion efficace et efficiente de ses ressources en vue de protéger et de mettre en valeur les endroits patrimoniaux.

| **Résultat attendu** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 7 : GESTION DE PARCS CANADA | |
| Cadres de gestion améliorés permettant d'assurer l'efficacité des prises de décisions et de la reddition des comptes. | • Mise en œuvre du plan d'action sur la gestion moderne.<br>• Utiliser le financement disponible pour protéger les actifs culturels et atténuer les principaux risques en matière de santé et de sécurité<br>• Compléter la mise en œuvre du cadre de gestion des biens.<br>• Élaborer des stratégies relatives aux biens pour appuyer les programmes viables, et commencer à mettre en œuvre ces stratégies.<br><br>Ressources est. : (millions de $) 2003-2004 41<br>2004-2005 41<br>2005-2006 41 |
| Participation accrue des Autochtones aux endroits patrimoniaux du Canada. | • Conclure des accords avec les ministères fédéraux autorisés à fournir un soutien financier aux entreprises autochtones.<br>• Achats supplémentaires provenant des entreprises autochtones.<br><br>Ressources: engagées pour tous les résultats prévus |

| **Résultat attendu** | **Activités connexes** |
|---|---|
| GAMME DE SERVICES 8 : GESTION DES RESSOURCES HUMAINES | |
| Amélioration du milieu de travail, du renouvellement du personnel et de la représentativité. | • Mettre en œuvre des stratégies de renouvellement du personnel pour veiller à maintenir un bassin durable de personnel qualifié qui peut répondre aux besoins présents et futurs en ce qui a trait aux programmes.<br>• Élaborer des stratégies visant à soutenir les engagements liés à l'équité salariale et à la diversité ainsi qu'à se conformer aux obligations relatives aux langues officielles.<br>• Effectuer un sondage sur le milieu de travail auprès des employés.<br><br>Ressources est. : (millions de $) 2003-2004 11<br>2004-2005 11<br>2005-2006 11 |

# Organisation

## Responsabilités

Ministre : La ministre du Patrimoine canadien est responsable de l'Agence Parcs Canada.

Directeur général de l'Agence : Aux termes de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, le directeur général de l'Agence est responsable des trois gammes d'affaires de Parcs Canada: 1) gérance des endroits patrimoniaux nationaux; 2) utilisation et appréciation par les Canadiens; 3) services généraux.

## Programmes nationaux et pouvoirs connexes

Le **rôle** de Parcs Canada s'exerce dans les trois **domaines opérationnels** ci-dessous.

*Réseau des parcs nationaux du Canada*

Dans le cadre du programme des parcs nationaux, des exemples représentatifs des régions naturelles du Canada sont protégés, et leur valeur est communiquée au public, qui peut les utiliser et les apprécier grâce aux services et aux installations fournis. Le réseau des parcs nationaux du Canada a connu ses débuts en 1885, lorsque le gouvernement fédéral a réservé 26 kilomètres carrés autour des sources thermales près de ce qui est aujourd'hui la ville de Banff. La réserve des sources thermales de Banff a été officiellement protégée par la *Loi du Parc des Montagnes-Rocheuses* de 1887. Lorsque la *Loi sur les parcs nationaux* a été déposée en 1930, il y avait 14 parcs. Aujourd'hui, on compte un total de 39 parcs nationaux. La création de nouveaux parcs nationaux est guidée par le Plan du réseau des parcs nationaux de 1997.

*Réseau des lieux historiques nationaux du Canada*

Le programme des lieux historiques nationaux a pour objet des endroits déclarés d'importance historique nationale par le ministre du Patrimoine canadien. Les origines du programme des lieux historiques nationaux remontent à 1914, lorsque le fort Howe, à Saint John, au Nouveau-Brunswick, a été désigné un parc du Dominion. La désignation de l'historique fort Anne à Annapolis Royal, en Nouvelle-Écosse, en 1917, et la création

de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada en 1919 ont jeté les bases du réseau de lieux historiques nationaux du Canada. La grande famille des lieux historiques nationaux du Canada compte aujourd'hui dans tout le pays 877 lieux, dont 146 sont administrés par Parcs Canada. La *Loi sur les lieux et monuments historiques* de 1953 constitue le fondement législatif pour la commémoration d'endroits d'importance historique nationale. La désignation des lieux historiques nationaux, des personnages et des événements d'importance historique est faite par le ministre du Patrimoine canadien, sur les conseils de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, dans le cadre d'un processus géré par Parcs Canada. Le programme de commémoration est guidé par le Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada de 2000.

Les canaux historiques font partie intégrante du programme des lieux historiques nationaux. En 1972, sept canaux exploités par le gouvernement fédéral ont été transférés du ministère des Transports à Parcs Canada, en raison de leur valeur patrimoniale. Deux autres canaux ont été transférés dans les années subséquentes. Les pouvoirs régissant ce programme sont conférés par la *Loi sur le ministère des Transports* et par la *Loi sur les lieux et monuments historiques*.

*Réseau des aires marines nationales de conservation du Canada*

Le programme des aires marines nationales de conservation a été institué en 1986 en vue de protéger et de préserver un réseau d'aires représentatives des milieux marins du Canada. Un plan du réseau a été publié en 1995, divisant les eaux côtières du Canada et les Grands Lacs en 29 régions marines naturelles. Des exemples représentatifs des 29 régions marines du Canada seront représentés grâce au programme des aires marines nationales de conservation. Encore au stade de la formation, le programme comporte des ententes pour trois aires et réserves d'aires marines de conservation, notamment le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, celui de Fathom Five dans la baie Georgienne, ainsi que Gwaii Haanas (qui couvre deux régions marines) dans les îles de la Reine-Charlotte. Ces aires, avec aussi la partie marine de la réserve de parc national du Canada Pacific Rim, représentent cinq des 29 régions marines. C'est la nouvelle *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada* qui fournit le cadre législatif de ce programme. Les nouvelles aires marines nationales de conservation sont créées selon le même processus que celui qui s'applique aux nouveaux parcs nationaux.

Parcs Canada voit également à la prestation d'autres programmes dans des **domaines additionnels** pour préserver des aspects du patrimoine canadien, tel que décrit ci-dessous.

*Programme des édifices fédéraux du patrimoine*

Parcs Canada est responsable de l'administration du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, chargé des désignations d'édifices fédéraux du patrimoine. Ce bureau gère les évaluations, les désignations et les processus d'examen des interventions qui font partie intégrante de la mise en œuvre du programme. Avant qu'une modification puisse être apportée à un édifice fédéral construit il y a 40 ans ou plus, celui-ci doit être examiné afin de déterminer s'il devrait être désigné édifice fédéral du patrimoine. Une fois un édifice désigné, il appartient au ministère qui en a la garde de protéger sa valeur

patrimoniale. Quelque 1 300 édifices parmi les 60 000 appartenant au gouvernement fédéral ont été désignés, notamment d'illustres édifices fédéraux dans des communautés à travers le Canada, comme l'édifice de la Cour suprême du Canada. Les pouvoirs régissant ce programme découlent de la Politique sur les édifices fédéraux du patrimoine du Conseil du Trésor.

*Programme des gares ferroviaires du patrimoine*

Les chemins de fer ont joué un rôle primordial dans le développement du Canada, et les gares ferroviaires sont des symboles publics importants. Parcs Canada se charge de la recherche menant à la désignation des gares ferroviaires du patrimoine et traite les demandes d'autorisation provenant des entreprises ferroviaires qui souhaitent procéder à des interventions sur les gares désignées. Jusqu'à maintenant, 166 gares ferroviaires, dont la gare Windsor à Montréal, ont été désignées en vertu du programme. Les pouvoirs régissant le programme découlent de la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales*.

*Programme du réseau des rivières du patrimoine canadien*

Le Réseau des rivières du patrimoine canadien (RRPC) est un programme national mis sur pied pour assurer la conservation de notre patrimoine d'eaux douces. C'est un programme coopératif auquel participent toutes les provinces, les territoires et le gouvernement fédéral. Les objectifs sont de reconnaître, à l'échelle nationale, les rivières exceptionnelles du Canada, et d'en assurer la gestion à long terme afin d'en préserver la valeur naturelle, historique et récréative. Jusqu'ici, 38 rivières dans tout le Canada ont été mises en candidature au réseau. De nouvelles rivières sont proposées à la Commission indépendante des rivières du patrimoine canadien, généralement par les gouvernements provinciaux. La Commission recommande les désignations au ministre du Patrimoine canadien et au ministre provincial ou territorial compétent.

Parcs Canada est l'organisme fédéral responsable du RRPC; il apporte une aide financière et des conseils techniques aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour les études et les plans menant à la désignation des rivières du réseau. Parcs Canada fournit également du soutien pour faire connaître le programme du RRPC à l'échelle nationale et internationale. Tous les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables du RRPC sont signataires de la charte du RRPC, qui décrit les principes de gestion de ce programme fondés sur la coopération intergouvernementale.

*Programme fédéral d'archéologie*

Le Programme fédéral d'archéologie vise à protéger et à gérer des sites archéologiques et des artefacts trouvés sur les terres fédérales. Les pouvoirs régissant le programme découlent du Cadre de la politique sur le patrimoine archéologique. Le rôle de Parcs Canada est d'assurer la mise en œuvre de cette politique en fournissant des conseils experts aux gestionnaires des terres fédérales, ainsi que les outils administratifs nécessaires.

*Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada*

Le Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada vise à assurer la conservation et la reconnaissance, dans la dignité et le respect, des endroits où reposent les anciens premiers ministres du pays. Ce programme national fournit également aux Canadiens des renseignements sur la vie et l'œuvre de chacun des anciens premiers ministres, ainsi que sur l'endroit de leur dernier repos. Jusqu'ici, les sépultures de onze anciens premiers ministres ont été identifiées; pour les quatre autres, on en est à l'étape de la planification.

**Obligations internationales**

Parcs Canada contribue à la conservation du patrimoine international par son leadership et sa participation à des conventions, à des programmes, à des organismes et à des ententes au niveau international. Parcs Canada représente le gouvernement du Canada pour ce qui est de la Convention de l'UNESCO pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel (Convention du patrimoine mondial). Parcs Canada représente également le Canada auprès de l'Union mondiale pour la nature (UICN) et, de concert avec l'Institut canadien de conservation, auprès du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM).

Au Canada, Parcs Canada contribue à la mise en œuvre :
- du programme de l'UNESCO sur les réserves de la biosphère;
- de la Convention sur la biodiversité;
- de la Stratégie de protection de l'environnement arctique;
- de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé;
- de la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'exportation, l'importation et le transfert de propriété illicites des biens culturels;
- de divers programmes du Conseil de l'Arctique.

**Collaboration avec les intervenants**

Parcs Canada a besoin de l'appui et de l'intérêt d'un certain nombre d'intervenants, entre autres :
- les collectivités autochtones;
- les conseils consultatifs et les conseils municipaux;
- les partenaires d'affaires, notamment les chambres de commerce;
- les Partenaires des parcs canadiens (PPC) et les associations coopérantes;
- les groupes communautaires;
- les organisations non gouvernementales vouées à la protection de l'environnement et du patrimoine culturel;
- les organisations gouvernementales fédérales, provinciales, territoriales et municipales;
- les autres propriétaires de lieux historiques nationaux;
- les associations professionnelles;
- les partenaires de l'industrie touristique;
- les universités et les collèges;

- les bénévoles.

*La participation des collectivités autochtones*

De plus en plus, Parcs Canada a trouvé des terrains d'entente avec les Autochtones concernant la création de nouveaux parcs nationaux. Les négociations raisonnées des ententes relatives à l'établissement de nouveaux parcs sont une façon pour le gouvernement et les Premières nations de travailler ensemble en vue de préserver des aires naturelles qui aident à soutenir des modes de vie traditionnels et qui complètent le réseau des parcs nationaux. Le plus récent ajout au réseau des parcs nationaux, le parc Sirmilik dans l'île de Baffin, est un exemple de cette approche.

Les consultations et les négociations qui conduisent à une entente de création d'un parc abordent généralement des questions comme les possibilités d'emploi et de formation associées aux nouveaux parcs nationaux, et comprennent des ententes pour la planification et la gestion coopératives faisant appel aux Premières nations et aux gouvernements. Les parcs nationaux stimulent l'emploi pour les résidants locaux en servant de catalyseur d'entreprises engagées dans le domaine de l'écotourisme durable, lequel comprend des activités culturelles autochtones. Lorsque la création de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'aires marines nationales de conservation nécessite le règlement de revendications territoriales globales, Parcs Canada peut contribuer à celui-ci. De plus, environ un tiers des 39 parcs nationaux du Canada sont dotés de conseils de gestion coopératifs.

Parcs Canada consulte également les collectivités autochtones pour cerner les aspects de l'histoire qui ont trait aux Autochtones, afin de les porter à l'attention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada. De plus, dans le cadre du Programme de partage des coûts des lieux historiques nationaux, Parcs Canada travaille avec les collectivités autochtones à la protection et à la mise en valeur de leur patrimoine se trouvant dans des lieux historiques nationaux leur appartenant. Les collectivités autochtones sont d'importants fournisseurs de services aux visiteurs. Des stratégies de développement touristique élaborées ensemble par Parcs Canada et les Autochtones permettent de promouvoir les séjours dans des cadres authentiques auprès des vacanciers. Ces activités conjointes peuvent aider à diversifier et à développer les économies locales.

*Les Partenaires des parcs canadiens et les associations coopérantes*

Les Partenaires des parcs canadiens forment une organisation nationale qui représente les 51 associations coopérantes travaillant dans 69 parcs nationaux, lieux historiques nationaux et aires marines nationales de conservation, dans toutes les provinces. Par l'entremise des quelque 12 000 membres de ces associations sans but lucratif, les collectivités participent à la gestion et au fonctionnement des endroits patrimoniaux. Les associations coopérantes coordonnent aussi des programmes spéciaux comme la Journée des parcs, Fais une randonnée, et jeunes aux parcs; ces programmes visent à mieux faire connaître les endroits patrimoniaux administrés par Parcs Canada. Les recettes engendrées par les activités des associations coopérantes sont réinvesties dans le fonctionnement des endroits patrimoniaux.

*Les autres propriétaires de lieux historiques nationaux*

Plus de 650 lieux historiques nationaux du Canada appartiennent à des organisations gouvernementales non fédérales, à des organisations à but lucratif ou sans but lucratif, ou à des particuliers. Le maintien de l'intégrité commémorative de ces endroits exige une collaboration étroite entre ces propriétaires et Parcs Canada.

*Les partenaires de l'industrie touristique*

La Commission canadienne du tourisme (CCT) est devenue fort importante aujourd'hui dans l'industrie touristique du Canada. Comme les principaux produits dont elle fait la promotion sont l'environnement naturel et le patrimoine culturel du pays, la direction de la CCT appuie les efforts de Parcs Canada pour attirer l'attention sur les endroits spéciaux du Canada. Cette promotion doit cependant être ciblée et gérée avec soin, afin d'assurer la protection de l'intégrité commémorative et écologique des lieux historiques nationaux et des parcs nationaux.

L'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC) collabore avec Parcs Canada afin de promouvoir le tourisme durable, c'est-à-dire un tourisme qui est économiquement viable, écologiquement tolérable et culturellement acceptable. Une entente signée en janvier 2001 entre les deux organisations guide les activités de collaboration dont la coopération et la communication qui sont des éléments clés dans la protection des endroits patrimoniaux du Canada en vue de leur appréciation par les générations à venir.

*Les bénévoles*

L'année 2001 a été proclamée Année internationale des bénévoles par les Nations Unies. Des bénévoles appuient le mandat de Parcs Canada depuis environ 20 ans. En 1999-2000, quelque 6 000 bénévoles ont consacré plus de 195 000 heures de leur temps à des activités comme des reconstitutions historiques, la conception d'expositions, l'étude de la faune à des fins scientifiques, la présentation de programmes d'archéologie et l'aide aux programmes à l'intention des campeurs.

# Facteurs externes influant sur l'Agence

L'événement qui a exercé la plus forte influence sur le contexte opérationnel de l'Agence Parcs Canada a été sans aucun doute l'engagement pris par le gouvernement dans le discours du Trône de l'automne 2002 et confirmé dans le budget du 18 février 2003 en ce qui concerne les aires patrimoniales protégées. Le gouvernement du Canada s'est engagé et a prévu une avance de fonds afin de créer dix nouveaux parcs nationaux et cinq aires marines nationales de conservation au cours des cinq prochaines années et à assurer la protection des édifices et sites historiques importants. Le discours du Trône et le budget 2003 prévoient également un engagement et des fonds afin de résoudre les enjeux d'intégrité écologique des parcs nationaux existants. Bien que les travaux visant à créer ces nouveaux parcs nationaux et aires marines nationales de conservation soient déjà en grande partie amorcés, la planification, la négociation des ententes relatives à l'établissement des parcs, l'achat des terres et les opérations courantes représenteront une lourde responsabilité pour l'Agence. Le budget 2003 a également fourni des stimulants financiers sur trois années afin de dédommager les entreprises commerciales pour une portion des coûts liés à la remise en état des bâtiments patrimoniaux

L'annonce du gouvernement dans le discours du Trône a été précédée par la promulgation, plus tôt en 2002, de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*. En vertu de cette loi, Parcs Canada a la responsabilité de créer des aires marines nationales de conservation qui représenteront les 29 régions marines du pays et de gérer les systèmes et processus écologiques essentiels à la protection de la biodiversité. Ces nouvelles responsabilités signifient que Parcs Canada doit se doter des ressources organisationnelles nécessaires à l'exécution du mandat qui lui est confié.

Pour s'acquitter de ce mandat, Parcs Canada devra aussi établir de solides relations de confiance avec les collectivités autochtones, aussi bien dans les régions où l'Agence participe aux négociations sur les revendications territoriales que dans toutes les autres régions occupées par les Autochtones. Parcs Canada continue de faire partie, à titre de membre principal, des équipes fédérales chargées de négocier avec les collectivités autochtones des ententes sur les revendications territoriales dans le but de créer de nouveaux parcs nationaux et de nouvelles réserves de parcs nationaux et de transformer les réserves actuelles de parcs nationaux en véritables parcs.

Un sondage réalisé par Parcs Canada en 2002 a montré que près de 25 p. 100 des Canadiens avaient visité un parc national au cours de l'année précédente et que 8 p. 100 avaient visité un lieu historique national. Ce sondage a aussi démontré que la population canadienne appuyait fortement les pratiques adoptées par le gouvernement du Canada pour assurer la protection des aires naturelles et culturelles; par contre, très peu de gens savent que l'exécution de ce mandat relève de la responsabilité de Parcs Canada. Les Canadiens qui connaissent l'Agence sont fermement convaincus que celle-ci s'acquitte très bien de ses responsabilités en matière de protection. La méconnaissance générale du rôle prépondérant de Parcs Canada dans le domaine de la protection du patrimoine naturel et culturel canadien démontre aussi à quel point il est urgent de faire collaborer la population à l'exécution de notre mandat, de mieux faire connaître le patrimoine naturel

et culturel du Canada, de multiplier les occasions d'apprentissage et d'associer étroitement l'Agence aux biens patrimoniaux auxquels les citoyens sont solidement attachés.

Les dernières données de recensement publiées en 2002 mettent en évidence l'évolution démographique de la population canadienne, qui devient plus urbaine, et les tendances de l'immigration, qui se traduisent par une plus grande diversité ethnique dans les grandes agglomérations. Ces transformations démontrent qu'il devient très important de joindre les citoyens qui ne connaissent pas ou qui connaissent peu le patrimoine naturel et culturel du Canada. Pour que la population comprenne bien le mandat de Parcs Canada et continue de l'appuyer, il est primordial aussi que tous les Canadiens de souche et nouvellement arrivés connaissent et apprécient notre mandat et que les parcs et lieux historiques nationaux deviennent leur destination préférée.

Le tourisme continue d'être pour Parcs Canada une source de défis et de possibilités. Les données cumulatives nous montrent que le nombre de visiteurs dans les parcs et lieux historiques nationaux augmente plus lentement que le rythme de croissance de la population canadienne. Par contre, la croissance de l'écotourisme exerce des contraintes sur certains éléments de l'écologie des parcs. Le riche patrimoine culturel de l'histoire canadienne présenté dans les lieux historiques nationaux constitue un excellent moyen de tirer profit de l'essor que connaît le tourisme culturel.

Les principaux intervenants intéressés, comme la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, reconnaissent de plus en plus que les systèmes de protection des aires patrimoniales mis en place par Parcs Canada ne peuvent suffire à eux seuls à assurer la préservation du patrimoine naturel du Canada. Parcs Canada collabore avec ses partenaires afin de préserver les grands écosystèmes et d'encourager l'utilisation sans déprédation des territoires entourant les parcs nationaux. Pour mieux préserver l'intégrité écologique des parcs nationaux, il faudra surveiller plus étroitement les activités exercées à l'extérieur des parcs.

Un grand nombre de lieux historiques nationaux du Canada sont gravement menacés et risquent beaucoup de subir des dommages irréparables si aucune mesure de protection n'est prise. Depuis les années 1970, plus de 25 p. 100 des endroits historiques du Canada sont irrémédiablement disparus. Selon le rapport Goldfarb de 2001, 93 p. 100 des Canadiens estiment qu'il est important de préserver le patrimoine du Canada et 91 p. 100 considèrent que la préservation de notre passé historique est un facteur essentiel à la promotion de notre fierté nationale. Parcs Canada et le ministère du Patrimoine canadien préparent actuellement un projet de loi à l'appui de l'Initiative des endroits historiques, dont l'objectif est de faciliter et d'encourager la protection des lieux historiques et des ressources archéologiques du Canada.

# Initiatives horizontales

## A : Initiatives relatives aux lois et aux règlements

| Lois et règlements | Résultats attendus |
|---|---|
| Règlement sur les contraventions - Modifications | • Actualisation de la liste des délits et des peines relatives aux infractions aux règlements applicables dans les parcs nationaux.<br>• Introduction de délits et de peines pour les infractions aux règlements applicables dans les lieux historiques nationaux. |
| Règlements sur le lièvre d'Amérique - réserve de parc national du Canada de l'Archipel-de-Mingan. | • Élaboration des nouveaux règlements pour la chasse au collet du lièvre d'Amérique.<br>• mise en place d'un système de permis comprenant des conditions générales. |
| Règlement sur les canaux historiques - Modifications | • Améliorer le règlement pour la gestion et l'exploitation des canaux historiques.<br>• Clarifier le processus de délivrance des permis pour la gestion des eaux et des terres.<br>• Clarifier et améliorer les pouvoirs d'application de la loi. |
| Règlement sur l'accès par aéronef aux parcs nationaux - Modifications | • Mettre à jour la définition des endroits d'atterrissage et de décollage des aéronefs dans le règlement.<br>• Élargir la portée du règlement aux parcs nationaux nouvellement créés. |
| Règlement sur le parc national du Gros-Morne du Canada - Nouveau règlement | • Élaboration d'un règlement pour contrôler la coupe du bois et la chasse au collet du lièvre d'Amérique en vertu de l'entente fédérale-provinciale de création du parc. |
| Règlement correctif<br><br>Ce règlement modifiera les règlements suivants pris en vertu de la Loi sur les parcs nationaux :<br>Règlement sur les bâtiments des parcs nationaux, Règlement sur le camping dans les parcs nationaux, Règlement sur les cimetières des parcs nationaux, Règlement sur les chalets construits dans les parcs nationaux, Règlement sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux, Règlement général sur les parcs nationaux, Règlement sur les enseignes dans les parcs nationaux. | • Introduction de clauses renvoyant aux droits établis en vertu de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.<br>• Refonte et clarification du but des règlements en vue de les rendre plus clairs.<br>• Élimination des erreurs grammaticales, des contradictions, des redondances et des dispositions désuètes. |
| Règlement sur la désignation des réserves intégrales dans les parcs nationaux - Modifications | • Désignation de réserves intégrales dans les parcs nationaux en plus de celles dans les parcs nationaux du Canada Banff, Jasper, Kootenay et Yoho. |

| Lois et règlements | Résultats attendus |
|---|---|
| Règlements modifiant le Règlement sur la faune des parcs nationaux | • Mise à jour de définitions et de certaines clauses de la réglementation à la suite de l'adoption de la nouvelle Loi sur les parcs nationaux du Canada et de l'harmonisation avec les ententes sur les revendications territoriales.<br>• Introduction de nouvelles clauses permettant aux guides brevetés de porter ou de décharger une arme à feu durant la fonction de guide dans certains parcs nationaux. |

# Information financière

## Dépenses prévues de l'Agence

| (en milliers de $) | Prévisions de dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Total du budget des dépenses principales **** | 396 890 | **400 369** | 386 863 | 379 137 |
| Redressements *** | 64 828 | **35 900** | 46 900 | 47 300 |
| **Dépenses prévues nettes *** | 461 718 | **436 269** | 433 763 | 426 437 |
| Plus : Coût des services reçus sans frais | 27 757 | **29 687** | 29 269 | 29 121 |
| **Coût net du Programme** | 489 475 | **465 956** | 463 032 | 455 558 |
| Équivalents temps plein | 3600 | **3 640** | 3 660 | 3 660 |

* Reflètent la meilleure prévision des dépenses totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.
** Le budget des dépenses principales totales et les dépenses prévues comprennent des montants équivalents aux recettes conformément à l'article 20 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, tel qu'indiqué au tableau 4.
*** Les redressements pour l'exercice 2002-2003 comprennent 64,8 millions de $ financés à même le Budget supplémentaire des dépenses, de même que les crédits 10 et 15 du CT. Les redressements à partir de 2003-2004 comprennent le financement annoncé dans le budget 2003 et une augmentation dans la projection de recouvrement des coûts/majoration des tarifs.

**Tableau 1 : Sommaire des dépenses en capital par programme et par gamme d'affaires**

| (en milliers de $) | Prévision des dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| Agence Parcs Canada | | | | |
| Gérance des endroits patrimoniaux nationaux | 43 904 | **36 272** | 32 272 | 30 272 |
| Utilisation et appréciation par les Canadiens | 34 949 | **15 070** | 10 770 | 8 770 |
| Services généraux | 3 700 | **3 700** | 3 700 | 3 700 |
| | 82 553 | **55 042** | 46 742 | 42 742 |

*Définition d'un grand projet d'immobilisation* - Une initiative ministérielle qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipements, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un grand projet d'immobilisation si :

- son coût estimatif dépasse les pouvoirs d'approbation accordés au Ministère par le Conseil du Trésor; ou
- les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Les projets du gouvernement à risques élevés dont le coût estimatif est de plus de 100 millions de $ ou qui comportent des exigences spéciales entrent dans la catégorie des

grands projets de l'État. Les exigences en matière d'établissement de rapports pour les grands projets de l'État sont exposées dans un guide dont le point de départ est le Troisième rapport du Comité permanent des comptes publics daté du 29 avril 1985. Ce guide a ensuite été officialisé par la publication de la circulaire 1991-1 du Conseil du Trésor, laquelle porte sur l'obligation de rendre compte de la réalisation des grands projets d'immobilisations et des grands projets de l'État dans la Partie III du Budget des dépenses. Les obligations en matière d'établissement de rapports définies dans le guide sont conformes aux intentions et directives originales.

Dans le tableau 2 sont énumérés les projets d'immobilisations par programme (s'il y a lieu) et par gamme d'affaires. Pour faciliter la détermination des types d'estimations, cinq définitions apparaissent ci-dessous; les codes (entre parenthèses) représentent les types et sont indiqués à la fin de chaque projet.

*Estimation fondée (F)* - Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et des résultats prévus du projet. Le type « estimation fondée » remplace les catégories A et B.

*Estimation indicative (I)* - Il s'agit d'une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation par le Conseil du Trésor d'un objectif relatif aux coûts. Le type « estimation indicative » remplace les catégories C et D.

*Approbation préliminaire du projet (APP)* - Autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses connexes. Les ministères et organismes responsables peuvent solliciter l'approbation préliminaire du projet après avoir examiné la portée totale de ce dernier et en avoir établi le coût, normalement jusqu'au niveau d'une estimation indicative, et après avoir calculé le coût de la phase du projet à l'étude, jusqu'au niveau d'une estimation fondée.

*Approbation définitive du projet (ADP)* - Autorisation du Conseil du Trésor couvrant les objectifs de l'étape de mise en œuvre du projet et les dépenses connexes. Les ministères et organismes responsables doivent solliciter l'approbation définitive seulement après avoir établi la portée de l'ensemble du projet et en avoir établi le coût selon une estimation fondée.

*Autorisations déléguées (AD)* - Projets pour lesquels le Conseil du Trésor a délégué les pouvoirs à l'Agence.

## Tableau 2 : Détails des coûts de grand projet d'immobilisation

| (en millions de $) | Coût total estimatif courant | Prévision des dépenses jusqu'au 31 mars 2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 | Besoins en dépenses des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gérance des endroits patrimoniaux nationaux** | | | | | | |
| **Yukon** | | | | | | |
| Lieu historique national SS Klondike - Mise à niveau (F-AD) | 2,6 | 1,4 | **0,4** | 0,4 | 0,4 | - |
| **Colombie-Britannique** | | | | | | |
| Centre du patrimoine haïda - Gwaii Haanas parc national (F-AD) | 6,5 | 0,7 | **3,8** | 1,8 | 0,2 | - |
| **Alberta** | | | | | | |
| Parc national Banff - Traverse en milieu sauvage sur le canal Rundle près de Canmore (I-AD) | 3,0 | 0,2 | **2,8** | - | - | - |
| **Ontario** | | | | | | |
| Acquisition de terres au parc nationale de la Péninsule-Bruce (I-AD) | 13,5 | 6,9 | **0,3** | 0,3 | 0,3 | 5,7 |
| Lieu historique national Fort-Henry - Réparations majeures (I-AD) | 10,0 | 1,7 | **3,3** | 5,0 | - | - |
| Lieu historique national NCSM-Haida - Restauration et déménagement (F-AD) | 6,6 | 4,3 | **2,3** | - | - | - |
| Barrage des rapides Swift de la voie navigable Trent-Severn - Réparations majeures (F-AD) | 4,2 | 2,4 | **1,8** | - | - | - |
| **Québec** | | | | | | |
| Lieu historique national Fort - Témiscaminque - Mise en oeuvre (F-AD) | 3,8 | 3,5 | **0,1** | 0,2 | - | - |
| Aménagement du parc marin du Saguenay (F-ADP) | 29,8 | 26,5 | **1,0** | 1,0 | 0,7 | 0,6 |
| **Nouvelle-Écosse** | | | | | | |
| Forteresse-de-Louisbourg - Toiture du bastion du Roi (F-AD) | 3,3 | 1,4 | **1,9** | - | - | - |
| **Utilisation et appréciation par les Canadiens** | | | | | | |
| **Colombie-Britannique** | | | | | | |
| Parc national Mont-Revelstoke des Glaciers - Éclairage (F-AD) | 3,4 | 3,3 | **0,1** | - | - | - |
| Parc national Yoho - Champ d'épuration des eaux d'égout - Réparations majeures et mise à niveau (F-AD) | 3,4 | 0,2 | **3,2** | - | - | - |
| **Alberta** | | | | | | |

| (en millions de $) | Coût total estimatif courant | Prévision des dépenses jusqu'au 31 mars 2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 | Besoins en dépenses des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Parc national Banff - Champ d'épuration des eaux d'égout - Réparations majeures et mise à niveau (F-AD) | 5,8 | 4,5 | **1,3** | - | - | - |
| **Manitoba** | | | | | | |
| Parc national du Mont-Riding - Réparations majeures et mise à niveau- Station de traitement des eaux usées de Wasagaming (F-AD) | 4,1 | 0,1 | **2,8** | 1,2 | - | - |
| Parc national du Mont-Riding - Champ d'épuration des eaux d'égout-Réparations majeures et mise à niveau de Wasagaming (F-AD) | 2,2 | 0,0 | **0,2** | 2,0 | - | - |
| **Ontario** | | | | | | |
| Parc national de la Péninsule-Bruce - Nouveau centre d'accueil (I-AD) | 7,3 | 1,7 | - | - | - | 5,6 |
| Écluses 11 et 12 des chutes Ranney de la voie navigable Trent-Severn - Réparations majeures (I-AD) | 6,6 | 0,2 | **6,4** | - | - | - |
| Centre de découvertes marine - Hamilton - Aménagement du site (I-AD) | 7,7 | 1,2 | **6,5** | - | - | - |
| Centres de découvertes - Expositions et salles de montre (I-AD) | 3,2 | 1,1 | **2,1** | - | - | - |
| **Québec** | | | | | | |
| Amélioration du parc national du Canada de la Mauricie (F-AD) | 6,2 | 5,6 | **0,6** | - | - | - |
| **Nouvelle-Écosse** | | | | | | |
| Lieu historique Grand-Pré - Nouveau centre d'accueil (I-AD) | 3,7 | 2,5 | **1,2** | - | - | - |

## Tableau 3 : Sommaire des paiements de transfert

| (en milliers de $) | Prévision des dépenses 2002-2003 | **Dépenses prévues 2003-2004** | Dépenses prévues 2004-2005 | Dépenses prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Subventions** | | | | |
| Gérance des endroits patrimoniaux nationaux | 23 | **23** | 23 | 23 |
| Utilisation et appréciation | | | | |
| **Contributions** | | | | |
| Gérance des endroits patrimoniaux nationaux | 3 202 | **0** | 0 | 0 |
| Utilisation et appréciation par les Canadiens | 243 | **189** | 189 | 189 |
| **Contributions du compte des nouveaux parcs et lieux historiques** | | | | |
| Gérance des endroits patrimoniaux nationaux | 1 600 | **1 000** | 1 000 | 2 000 |
| Total des subventions contributions et autres paiements de transfert | 5 068 | **1 212** | 1 212 | 2 212 |

## Tableau 4 : Source des recettes disponibles

| **Recettes opérationnelles** (perçues en vertu de l'article 20 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*) **(en milliers de $)** | Prévision des recettes 2002-2003 | **Recettes prévues 2003-2004** | Recettes prévues 2004-2005 | Recettes prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| Programme Parcs Canada | | | | |
| Locations, terrains, bâtiments et concessions | 12 000 | **12 000** | 12 000 | 12 000 |
| Droits d'entrée | 30 000 | **31 000** | 31 000 | 31 000 |
| Droits récréatifs | 25 000 | **26 000** | 26 000 | 26 000 |
| Droits municipaux | 2 200 | **2 200** | 2 200 | 2 200 |
| Autres recettes | 2 958 | **2 958** | 2 958 | 2 958 |
| **Total des recettes opérationnelles** | **72 158** | **74 158** | **74 158** | **74 158** |
| **Total des recettes - Agence Parcs Canada** | **72 158** | **74 158** | **74 158** | **74 158** |

## Tableau 5 : Coût net du programme pour 2003-2004

| (en milliers de $) | **Programme Parcs Canada** |
|---|---|
| Dépenses nettes prévues | **436 269** |
| *Plus : Services reçus sans frais* | |
| Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) | **14 075** |
| Cotisations visant la part de l'employeur des primes d'assurance des employés et les coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) | **14 609** |
| Contributions au régime d'invalidité des employés fournies par Développement des ressources humaines Canada | **156** |
| Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada | **537** |
| Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général | **310** |
| | **29 687** |
| *Moins : Recettes non disponibles* | **0** |
| **Coût net du Programme en 2003-2004** | **465 956** |

## Tableau 6 : Compte des nouveaux parcs et lieux historiques - Source et utilisation des fonds

| (en milliers de $) | Prévision 2002-2003 | **Prévues 2003-2004** | Prévues 2004-2005 | Prévues 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|
| **Sources des fonds** | | | | |
| crédit 115 | 3 908 | **14 500** | 14 500 | 14 500 |
| vente de terres et bâtiments | 419 | **500** | 500 | 500 |
| dons | 250 | **0** | 0 | 0 |
| report de l'exercice précédent | 2 797 | **0** | 0 | 0 |
| **Total** | 7 374 | **15 000** | 15 000 | 15 000 |
| **Utilisation des fonds** | | | | |
| projets d'immobilisations | 5 774 | **14 000** | 14 000 | 13 000 |
| contributions au titre de partage des frais | 1 600 | **1 000** | 1 000 | 2 000 |
| **Total** | 7 374 | **15 000** | **15 000** | 15 000 |

# Coordonnées de l'Agence Parcs Canada et autres renseignements

**Bureau national**

Bureau du directeur général de l'Agence
Agence Parcs Canada
25, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5
Téléphone : (819) 953-3545
Adresse Internet : www.parcscanada.gc.ca

**Ouest et Nord du Canada**

Directeur général
Ouest et Nord du Canada
Agence Parcs Canada
220, 4e avenue S.-E., pièce 552
Calgary (Alberta)
T2G 4X3
Téléphone : (403) 292-5592 Télécopieur : (403) 292-8868

**Est du Canada**

Directeur général
Est du Canada
Agence Parcs Canada
Historic Properties
Rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1S9
Téléphone : (902) 426-4845 Télécopieur : (902) 426-1378

# Index

Dépenses . . . . . 23
Gérance . . . . . 5
Mandat . . . . . 3
Nouveaux lieux historiques nationaux . . . . . 6
Nouveaux parcs nationaux . . . . . 6
Programme des édifices fédéraux du patrimoine . . . . . 14
Programme des gares ferroviaires du patrimoine . . . . . 15
Programme du réseau des rivières du patrimoine canadien . . . . . 15
Programme fédéral d'archéologie . . . . . 15
Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres . . . . . 16
Réseau des aires marines nationales de conservation du Canada . . . . . 14
Réseau des lieux historiques nationaux du Canada . . . . . 13
Réseau des parcs nationaux du Canada . . . . . 13
Services généraux . . . . . 10
Utilisation et appréciation . . . . . 8